

; Ya]gWΛ hY '[c`XYbY / ei ch/Hcdg'gc
gY\ f/ ei ch/. 'G_]gd fi b[[`Ub n'Yb h`UghYh

B UWΛ `XYa `k ØhYbXYb'; c`Xhf]i a d\ `]b`] \fYf`VUmYf]gWΛ Yb
<Y]a Uh`ZFYi hYb`g]WΛ `A Uf_i g`9]gYbV]WΛ `Yf'i bX`? Uh\ Uf]bU
5`h\Ui g`Ui ZY]bY`_`Y]bY`HYUa ZY]Yf"/ Ua d/ , &&&/=WΛ `k YfXY
a]f`Y]b`cXYf`nk Y]'6]Yf'[ÒbbYb/ Ua d/ , &&\$`ž'gU[hY
9]gYbV]WΛ `Yf`Yb hgWΛ `cggYbž'i bX`5`h\Ui g`_ØbX][hY`Ubž`Yf
k ØfXY / Ua d/ , &&&/a]h`Y]bYa `; `Ug`7\Ua dU[bYf`cXYf`6]Yf
Ubghc» Yb/ Ua d/ , &&\$`/'`8]Y`J`YfhY]X][i b[`XYg
K Y`ha Y]ghYfh]hY`g`ZØf`8Yi hgWΛ `UbX`]b`XYf`[Ya]gWΛ hYb
A UbbgWΛ UZh`k Uf`ZØf`/ Ua d/ , &&&/9]gY / Ua d/ , &&\$`ž
5`h\Ui gž`? Uf`; Y][Yf'i bX`5bbU`Fi ddfYWΛ h`Y]bY`j`Ò`][Y
, VYffUgWΛ i b[`i bX`gc f[hY`XU\Yf`ZØf`VYgcbXYfg`[fc» Yb`đ`VY`
i bX`9f`Y]WΛ hYfi b["`6YgcbXYfg`ZØf`5`h\Ui gž`X]Y`U`g`?]bX`]b
C VYfghXcfZ`\fY`YfghYb`GdfØb[Y`a UWΛ hYž'i bX`ZØf`; Y][Yfž`XYf
YVYbZU`g`Ui g`XYf`]Xm`]gWΛ Yb`GhUXh`]a `5``[Äi`ghUa a hž`\UhY
XYf / Ua d^Y``]d/

B UWΛ `XYa `k ØhYbXYb'; c`Xhf]i a d\ `]b`] \fYf`VUmYf]gWΛ Yb`<Y]a Uh
ZFYi hYb`g]WΛ `A Uf_i g`9]gYbV]WΛ `Yf'i bX`? Uh\ Uf]bU`5`h\Ui g`Ui ZY]bY
_`Y]bY`HYUa ZY]Yf"

=WΛ `k YfXY`a]f`Y]b`cXYf`nk Y]'6]Yf'[ÒbbYb` ž'gU[hY`9]gYbV]WΛ `Yf
Yb hgWΛ `cggYbž'i bX`5`h\Ui g`_ØbX][hY`Ubž`Yf`k ØfXY` a]h`Y]bYa
; `Ug`7\Ua dU[bYf`cXYf`6]Yf`Ubghc» Yb "`8]Y`J`YfhY]X][i b[`XYg
K Y`ha Y]ghYfh]hY`g`ZØf`8Yi hgWΛ `UbX`]b`XYf`[Ya]gWΛ hYb`A UbbgWΛ UZh
k Uf`ZØf` 9]gY] ž`5`h\Ui gž`? Uf`; Y][Yf'i bX`5bbU`Fi ddfYWΛ h`Y]bY
j`Ò`][Y` , VYffUgWΛ i b[`i bX`gc f[hY`XU\Yf`ZØf`VYgcbXYfg`[fc» Yb
đ`VY``i bX`9f`Y]WΛ hYfi b["

6YgcbXYfg`ZØf`5`h\Ui gž`X]Y`U`g`?]bX`]b`C VYfghXcfZ`\fY`YfghYb
GdfØb[Y`a UWΛ hYž'i bX`ZØf`; Y][Yfž`XYf`YVYbZU`g`Ui g`XYf

]Xm`gWYb`GhUXh]a`5`[`Ai`ghUa`a`hž`UhhY`XYf`G]Y[`Y]bY
ni`g`Àhn`]WY`Ya`ch]cbU`Y`B`chY`"6Y]XY`Z]Y`Yb`g]W`X]fY`_h`bUW
;`Y][`Yfg`Y`hnhYa`Gdfi`b[`]b`X]Y`5fa`Yž`XYf`XYb`YfghYb`D`Uhn
g]W`Yfhy`"9]bY`A`YXU]`Y`ni`<`Ui`gY`ni`VY`_ca`a`Ybž`]gh`gc`j`]Y`ž
gU[`hY`5`h`Ui`g`9]gYbV]W`Yf`U`h`Ui`W`Y`h`fYa`[`i`h`ZØf`XYb`9fZc`[
[`YhUb`"8Yf`&-!`À`f][`Y`_cbbhY`]b`Y`hnhYf`NY]h`gY]bY`VYghY`@Y]ghi`b[
b]W`h`UVfi`ZYb`"

<`YffYb!`B`Uh]cbU`hfU]bYf`GhY`ZUb`<`cfb[`UW`Yf`k`i`gghY.`8`Ug
[`ÀbnYbXY`K`cW`YbYbXY`]b`C`VYfghXcfZž`XUg`Ua`GUa`ghU[`]a`]h
G]VYf`ZØf`;`Y][`Yf`]a`9]bnY`VY[`Ubbž`_ØbbhY`]a`k`Y]hYfYb`J`Yf`Ui`Z
XYf`K`Y`ha`Y]ghYfgW`UZh`gY`f`k`]W`h][`k`YfXYb`"8`Ug`YfZcfXYfhj`]Y`
8fi`W_`ž`gU[`hY`XYf`2`ghYffY]W`Yf`<`]bhYf`XYf`G_]gdfi`b[`gW`Ubny
i`bhYfvfUW`Yf`5`h`Ui`g`]a`h`hYfj`]Yk`XYg`;`Yk`]bbYfg`Yi`d`cf]gW`ž
i`a`g]Y`ni`i`a`Ufa`Yb`"Gc`W`c`ž`K`U`bg]bb`ž`f]YZYf`"K`Yb][`gd`ÀhYf
gU[`hY`Yf`j`]Y`gUW`]W`Yf.`X`hnhk`c`Yb`k`]f`gY`Ybž`XUgg`k`]f`Ui`Z
XYa`[`fc»`Yb`K`Y[`]YbUi`gc`k`Y]hYfa`UW`Yb`"

9]gYbV]W`Yf`ghUfhYh`Ua`i`fY]hU[`]U`g`H]hY`j`YfhY]X][`Yf`Ui`Z`XYa
[`fc»`Yb`<Ø[`Y`"9f`i`bX`;`Y][`Yfž`X]Y`j`cf`nk`Y`]A`cbUhYb`XYb
9fØZbi`b[`gk`YhVYk`YfV`XYg`;`ci`f`<`]g!`Hi`fb]Yfg`Ui`Z`XYa
GW`UhhYbVYf[`]Yk`cbbYb`UVYbž`k`YfXYb`XUbb`k`]YXYf`ni`f`;`fi`ddY
XYf`9XY`a`YhU`_cb`i`ffYbhYb`[`Y`ØfYb`"K`]f`_ØbbYb`VY]XY`gY`f
[`i`h`gdf]b[`Yb`ž`gU[`hY`9]gYbV]W`Yf`ni`j`Yfg]W`h`]W`"

K`]Y`gW`cb`VY]`XYb`H]hY`_Àa`dZYb`]b`H]fc`j`cf`nk`Y`]X`fYb`Z]bXYb
X]Y`5X`Yf`XYg`8Yi`hgW`Yb`G_]j`YfVUbXYg`dØb`h`]W`ni`a
GU]gcb`\\[`]h`\\fY`HcdZcfa`i`bX`nY][`Yb`ghUf`Y`BYfj`Yb`"9]b
;`fc»`YfY][`b]g`]gh`]a`a`Yf`Yhk`Ug`6YgcbXYfYgž`Yg`U`h`gY]bY`Y][`YbYb
FY[`Y`b`ž`gU[`hY`;`Y][`Yfž`XYf`j`Yfgi`W`hYž`XUg`D`Àbca`Yb`ni
Yf`_ÀfYb`"

8]Y`i`Uj`cf]hYb`[`YfUhYb`cZhi`bhYf`8fi`W_`ž`gU[`hY`XYf`&,`!`À`f][`Y
i`bX`ZØ[`hY`\\]bni`ž`i`bhYf`6Yni`[`bU`a`Y`Ui`Z`XYb`B`cfk`Y[`Yf`<U`]cf
9[`bYf`;`fUbYfi`Xž`XYf`VY]`XYf`;`YgUa`hk`Y`ha`Y]ghYfgW`UZh
a`Y`]Ybk`Y]h`YbhZYfbh`k`Uf.`A`]h`XYa`<U`]cf`a`Yf`_h`a`Ubž`XUgg`Yf`Yg
j`Yfgi`W`h`VYgcbXYfg[`]i`hi`bX`XUbb`a`UW`h`Yf`;`Y`Yf`"9f`a`UW`h
XUbb`X]Y`HØf`Ui`Z`K`Ybb`Yg`Y]b`;`fc»`YfY][`b]g[`]Vh`i`ž`VY[`Ubb

; Y][Yfž_cbbhY`XYb`GUhn`UVYf`b]W\h`Zc fhgYhnYbžk Y]`gY]b`?i a dY`
9]gYbV]W\`Yf`\b`i bhYfvfUW\ . `8Ubb`[Y\Yb`k]f`Xi fW\`X]Y`HØf`

| `XdU!]bZcWca ž`XdU.`&%\$&&, !- - !* ' &* &) `# &

XdU

..

=bgd]f]Yfh`j ca `@J N`B Yk gh]W_Yf`!2`Ni a `_ca d`YhhYb`5fh]_Y`

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY